



NATIONWIDE CHILDREN'S
When your child needs a hospital, everything matters.™

Helping Hand™

Health Education for Patients and Families

سلامة البطاريات المستديرة

Button Battery Safety

تعمل العديد من الأشياء (الأجهزة) التي نستخدمها يوميًا باستخدام البطاريات المستديرة التي تشبه الزر أو العملة النقدية المعدنية (الصورة 1). الأمثلة هي (الصورة 2):

- المفاتيح الإلكترونية (مفاتيح السيارة)
- الأحذية والملابس التي تومض
- أجهزة المساعدة السمعية
- أجهزة التحكم عن بعد
- بطاقات المعايدة المزودة بالموسيقى
- موازين الحرارة (الترمومتر)
- الدمى والألعاب والكتب الناطقة
- الشموع والأضواء الخافتة
- موازين الحمامات
- الساعات
- الديكورات والزينة
- الآلات الحاسبة
- المجوهرات ذات الوميض
- المعدات الطبية وأجهزة القياس
- الكاميرات



الصورة 1: يمكن للبطاريات المستديرة أن تكون بحجم العملة



الصورة 2: الأجهزة التي قد تستخدم البطاريات المستديرة

تبدو البطاريات المستديرة صغيرة ولا معة وتشبه الزر. وتتراوح في حجمها ما بين حبة الدواء إلى القطعة النقدية. ونظرًا لصغر حجمها، فقد لا تُرى بسهولة إذا سقطت من الجهاز. كما يمكن أن يلتقطها طفل وابتلعها أو يضعها في أنفه أو في أذنه، قبل أن تلاحظوا ذلك. وقد لا تزال هذه البطاريات تحتوي على قدر من الطاقة، حتى لو لم يكن كافيًا لتشغيل أحد الأجهزة. (للتخلص من البطاريات المستعملة، خذها إلى أحد مواقع جمع النفايات الخطرة أو إلى أحد متاجر البطاريات. فبعض المتاجر ستقبل استلامها للتخلص منها.)

يمكن للبطارية المستديرة أو غيرها من البطاريات أن تُحدث في الجسم إصابات تهدد الحياة. أما أخطر الأضرار، فتحدث إذا ابتلعها طفلك. حيث يمكن أن تسبب البطارية أضرارًا شديدة للأنسجة داخل الجسم في أقل من ساعتين إذا علقت في المريء (أي الأنبوب الذي يمر به الطعام أو الأنبوب الذي يصل الحلق بالمعدة). إذ تتفاعل البطارية مع اللعاب وتطلق تيارًا كهربائيًا يتسبب في احتراق الأنسجة. وفي حال كون الإصابة شديدة للغاية، قد يحتاج

الطفل للخضوع للعديد من العمليات الجراحية. وقد لقي البعض حتفهم على إثر الحروق الناجمة عن ابتلاع البطاريات المستديرة التي تشبه الزر.

ما الذي يجب البحث عنه

إذا ابتلع طفلك بطارية مستديرة، فقد تبدو الأعراض عليه كما لو كان مصابًا بالبرد.

- الحمى
- فقدان الرغبة في تناول الطعام أو الشراب
- التهيج
- صفير وصعوبة في التنفس وسعال
- ألم التهاب الحلق
- الاختناق وعدم القدرة على الكلام ومشاكل في البلع والتقيؤ

إذا وضع طفلك بطارية الزر في أنفه أو أذنه، فقد يعاني من:

- التهيج
- ألم أو تورم حول الأذنين أو الأنف
- الحمى
- تصريف السوائل أو النزيف من الأذنين أو الأنف

في بعض الأحيان لا توجد أي أعراض.

ما الذي يجب عليكم فعله

إذا كنتم تعتقدون أن الطفل قد ابتلع أو وضع إحدى البطاريات المستديرة في أنفه أو أذنه، فعليكم التوجه إلى أقرب قسم للطوارئ على الفور. كل دقيقة لها أهميتها. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالخط الساخن للهيئة الوطنية لابتلاع البطاريات على الرقم 800-498-8666.

- إذا كان عمر الطفل أكثر من 12 شهرًا وتعتقدون أنه ابتلع إحدى البطاريات المستديرة خلال الـ 12 ساعة الأخيرة، فيمكنك إعطائه ملعقتين صغيرتين من العسل قبل نقله إلى قسم الطوارئ. ينبغي تكرار ذلك حتى 5 مرات. يرجى الانتظار 10 دقائق بين كل جرعة من جرعات العسل. يجب التوقف، إذا تقيأ الطفل أو لم يستطع البلع. لا يجب تأجيل الذهاب إلى المستشفى للحصول على العسل إذا لم يكن متوافرًا.
- لا يجب ترك الطفل يتقيأ ولا السماح له بتناول الطعام أو الشراب.
- في العادة، سيتم إجراء فحص بالأشعة السينية للطفل، للتأكد من ابتلاع البطارية ومكان وجودها في الجسم.
- يجب إخراج البطارية المستديرة العالقة في الأنف أو الأذن أو المريء بأسرع ما يمكن للحيلولة دون تفاقم الإصابات.

للحفاظ على سلامتكم

- ينبغي تحقق من كل الأجهزة التي تعمل بالبطارية داخل المنزل وحوله أو في أي مكان يتواجد أو يلعب فيه أطفالكم. يجب التأكد من أن مكان وضع البطارية مغلق بإحكام وأمان. من الأفضل استخدام الأجهزة التي لا يمكن فتحها سوى باستخدام أحد الأدوات، كمفك البراغي على سبيل المثال. إذا لم يكن مكان وضع البطارية محكمًا، فيجب إبقاء الجهاز في مكان آمن بحيث لا يستطيع الطفل رؤيته أو الوصول إليه. يرجى إعادة فحص جميع أماكن وضع البطاريات، للتأكد من بقائها آمنة طيلة الوقت.
- لا يجب ترك الأطفال الصغار يلعبون بأشياء تعمل بالبطاريات المستديرة. احتفظوا بمثل تلك الأجهزة بعيدًا عن أنظارهم ومتناولهم. وإذا تعذر ذلك، فيجب الحرص على مراقبتهم بعناية أثناء اللعب بالأشياء التي تعمل بالبطاريات.

- ينبغي تخزين جميع البطاريات المفكوكة في خزانة أو صندوق مغلق، بعيداً عن متناول الأطفال أو أنظارهم. يرجى مشاركة هذه المعلومات مع أشخاص آخرين، حتى يمكن للجميع البقاء آمنين.